



Bréfa- og málasafn 1964

Bjarni Benediktsson – Stjórnmal – Forsætisráðherra – Bréf – Andrew Gilchrist – Grettir Leo Johannson
– Gunnar Gunnarsson – Hans G. Andersen – J. Hoogstraten – John Gray – L B. Pearson – Lionel S.
Fortescue – Margaret, Gwill(?) og Laura – Meron Medzini – Storer B. Lunt – Sverrir Briem – valdimar
Björnsson – Heillaóskaskeyti

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

bjarnibenediktsson.is

Einkaskjalasafn nr. 360
Stjórnmalamaðurinn
Askja 2-30, Örk 4

©Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Dyggjuveggi 8

27. maí 1964

Kari Bjarni Benediktsson:

Það er orðið aði margt um
ég á þér að þakka, og þó
líklega fleira en ég veit, mi-
ndast hin vaxlega veizla
á vegum ríkisþjónsmanns,
þá hin vandasta bóki, se-
gguir vöfu þeirra vinnu
minna, sem standa að ein-
hansum tilvondum, og se-
ekki laud rit að me-
sejnd þá þessu arba-
skattum að leggja í gott
fólk, þá þitt þeim í fagari

blómabörfu og heillabýti
yðrar hjóanna.

Mér fellur að þessa
nu morgunin, þegar, þitt
þinnarungur ferðat meir
gjöfina, einhvern veiga þinn
meðög svo vísindalega dæpa
þinn. Þú þessu gættu þess

langar mig til að þakka
vísindalega þess, og þá ekki
víst þess þess stundanna
að í þess meir, en meir
gea meir þess að láta
einu og þess þess meir þess.

Með þess þess þess
meir og meir til þess
þess.

Þess meir
þess meir.

Kæri Bjarni Benediktsson,

Veglegt hóf ykkar hjónanna á áttæðisafmæli mínu og velviljað mat þitt á starfi mínu og stöðu innan íslenzkrar menningarhefðar hafa enn aukið allverulega á þakkarskuld mín við þig, og var hún þó ósmá fyrir. Vínátta þín, tryggð og traust hefur verið og er mér ómetanlegt, og var mér á róstudímum ærin stöð, enda stundum nær hin eina, er til orða kom opinberlega. Fyrir forna og nýja vinsemd og heiður mér auðsýndan færi ég þér hugheilar hjartansþakkir.

Með kærum kveðjum einnig til þinnar ágætu konu frá okkur hjónunum.

Þinn einlægur

Bjarni Benediktsson



*Il Presidente del Consiglio
augura Buon Natale e
felice Anno Nuovo*

L. Moro

Roma, dicembre 1964

BETA 1059 - BOTTICELLI (1444-1510)
Le Vergine col Bambino
La Vierge avec l'Enfant
The Virgin with the Child
Die Jungfrau mit dem Kind
La Virgen con el Niño

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

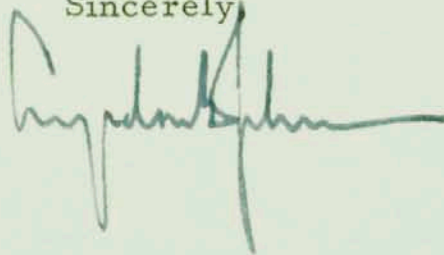
September 1, 1964

Dear Mr. Prime Minister:

I want to thank you again for the gifts which you very thoughtfully presented to me during your recent visit to Washington. I was especially pleased to receive the handsomely covered sixteenth century Bible, as well as your autographed photograph. They will be treasured reminders of the occasion and of the warm friendship that exists between our two countries.

With best personal regards,

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "Lyndon B. Johnson", written in a cursive style.

His Excellency
Bjarni Benediktsson
Prime Minister of Iceland
Reykjavik

3. janúar 1964.

Hr. forsætisráðherra
Bjarni Benediktsson,
Reykjavík.

Kæri Bjarni Benediktsson.

Þegar áramótin eru nú um garð gengin, með sinni gleði og sorg, en þar á ég við fráfall Ólafs Thors, þá er kominn tími til að taka á hinum alvarlegri viðfangsefnum, sem biða úrlausnar og meðal þeirra er sannarlega hin furðulega skattlagning á nokkurn hluta þeirra manna, sem starfa á Keflavík-urflugvelli.

Varnarliðið hefir um árabíl séð starfsmönnum sínum fyrir ókeypis flutningi til og frá vinnu, án þess að slíkt væri skattlagt og með fullu samþykki allra aðila. Það var því algerlega komið aftan að mönnum, þegar þeim var á s.l. ári gert að greiða útsvar og skatt af þessum fargjöldum. Ég fullyrði, að þetta er alveg einstakt fyrirbrigði, enda hafa þeir, sem til þess voru valdir, talað við alla ráðherra háttvirtrar ríkisstjórnar svo og þingmenn Reykjavíkur og Reykjaneskjördæmis. Voru allir sammála um, að ráðstöfun þessi fengi ekki staðizt. Þess skal þó getið, að mér er ókunnugt um afstöðu háttvirts fjármálaráðherra til þessa máls.

Ég vil geta þess, að varnarliðið mun hafa skrifað varnarmálanefnd um þetta, án þess að hafa fengið svar. Þetta snertir þó varnarliðið verulega, þar sem gera má ráð fyrir, að það verði nú að greiða starfsmönnum sínum þreföld fargjöld til þess að þeir sleppi skaðlausir. Þannig má líta á þetta sem einskonar skatt á varnarliðið.

Ég hirði ekki um að rekja þetta frekar, en vil í allri vinsemd benda þér á, að samtök meðal starfsmanna um aðgerðir út af þessu máli eru mjög sterk og fyrirhuguð málaferli svo fljótt sem unnt er. Einnig er um það ratt að sitja hjá við næstu kosningar, en þar getur verið um 6 til 7 hundruð atkvæði að ræða, sem að langmestu leyti eru úr liði núverandi stjórnarflokka. Eigi veldur sá sem varir, þess vegna get ég þessa.

Þar sem þér eru vafalaust kunnar allar hliðar þessa máls, þá hefi ég þetta ekki lengra, en skora á þig að taka þetta mál föstum tókum nú þegar og kveða það í kútinn.

Með bestu kveðjum, vinsemd og virðingu og óskum um gæfuríkt komandi ár.

Sverrir Briem
(Sverrir Briem)

TEL.: YELVERTON 493.
STATION: TAVISTOCK NORTH.

III

L. S. FORTESCUE,
THE GARDEN HOUSE,
BUCKLAND MONACHORUM, S. DEVON.

1. x. 64

Dear Prime Minister,

Sigurður Sigurðsson gave me your message in Reykjavík. It did not surprise me for I knew that you and your wife and Björn had only recently returned for N.S.A. and that you must have been faced with an accumulation of work on your return. But after the welcome you and your wife gave me last year I thought it would be discourteous to show no sign of life on my way through Reykjavík.

It was a great pleasure to have my wife's company again at Reykjavík & to

return with her to the Vatnshákur, a place
of many memories for both of us. Ashley
Cooper, the English tenant of the river, whom
I had helped to get it in any way I
could, was most kind to us and
we were very glad to hear the farmers
speak very well of him - which they
do not do of Gudmundur Áspésson!
My wife had not been back to the
Vatnshákur since 1920, the last year
of my lease of the river. We had coffee
at 12 farms and were given a very
warm welcome by our old friends.

At Requinistadur everybody was very kind
to us and we were taken by Són, Sigur
& Sigurður to the 'hátt' at Holar on

TEL.: YELVERTON 493.
STATION: TAVISTOCK NORTH.

L. S. FORTESCUE,
THE GARDEN HOUSE,
BUCKLAND MONACHORUM, S. DEVON.

a fine sunny day. My wife had never been there and I had only been there once with Olafur Sigurdsson from Hekluand ^{on a misty day} in 1934. What a beautiful valley it is. The tower is very graceful and elegant and fits into the landscape. It is a fine memorial to the last Roman Catholic bishop - in a Lutheran country, a memorial to him no doubt as a nationalist rather than as a bishop. After that we were unfortunately weather-bound by horribly cold and wet weather with much snow on the mountains, which was bad luck for my wife, but we did go one day to Sigurdur Oddur Björnsson

in Fjöskadal. A Women's Institute
(Kvenfélag) party went to Húsavík, so
Sigrun took us with them & we had to
hurry in Fjöskadal before the coach
returned. It was a novel experience
for me to be a member of a kvenfélag!

On our last Sunday at Reykistadir
there was a very satisfactory meeting of
the Vestifélag - its aðalfundur. Action was
taken on all the matters which I
raised. I spoke very well and
emphasised the value of the rivers of
Hinnartrésýsla to the farmers and
the profit that Skagafjörður farmers
might get from Héraðsviða & other rivers
if they were stopped. It is no doubt thanks

TEL.: YELVERTON 493.
STATION: TAVISTOCK NORTH.

L. S. FORTESCUE,
THE GARDEN HOUSE,
BUCKLAND MONACHORUM, S. DEVON.

to him that the Síslanefnd passed a resolution for prohibition of netting in the sea off the mouth of Vestari Héradsvötn next season and appointed a committee of 7 to consider the formation of a Verðifélag for the whole of Héradsvötn. I ^{also} took active measures for the protection of Samundarín. I had seen 2 nets on the bank at the junction of Víkin with Héradsvötn when I rode there one evening. Next day he sent me with Sigurdur in a boat to the Síslanefnd in Sandakork, who took up the nets & took them ^{away} to his house! I was delighted by such prompt action.

In the rivers of Húnavatnssýsla mentioned
by Lón I deserve some credit, as I
was instrumental in formation of Veidifélag
for Vatnisdalsá, Vitidalsá & Miðfjardalur
& ^{first} got the nets of these 3 rivers in 1936, 1937
and 1939.

On our way home Þór Gudjónsson
Veidimálastjóri took us to the hatchery at
Kollefförður. It was my first visit and
we were greatly impressed. I had no
idea it was such a large scale
operation. All the details of layout
and arrangement show most careful
study. Þór must have given them
much thought and work. It should
not be labour in vain and should

TEL.: YELVERTON 493.
STATION: TAVISTOCK NORTH.

L. S. FORTESCUE,
THE GARDEN HOUSE,
BUCKLAND MONACHORUM, S. DEVON.

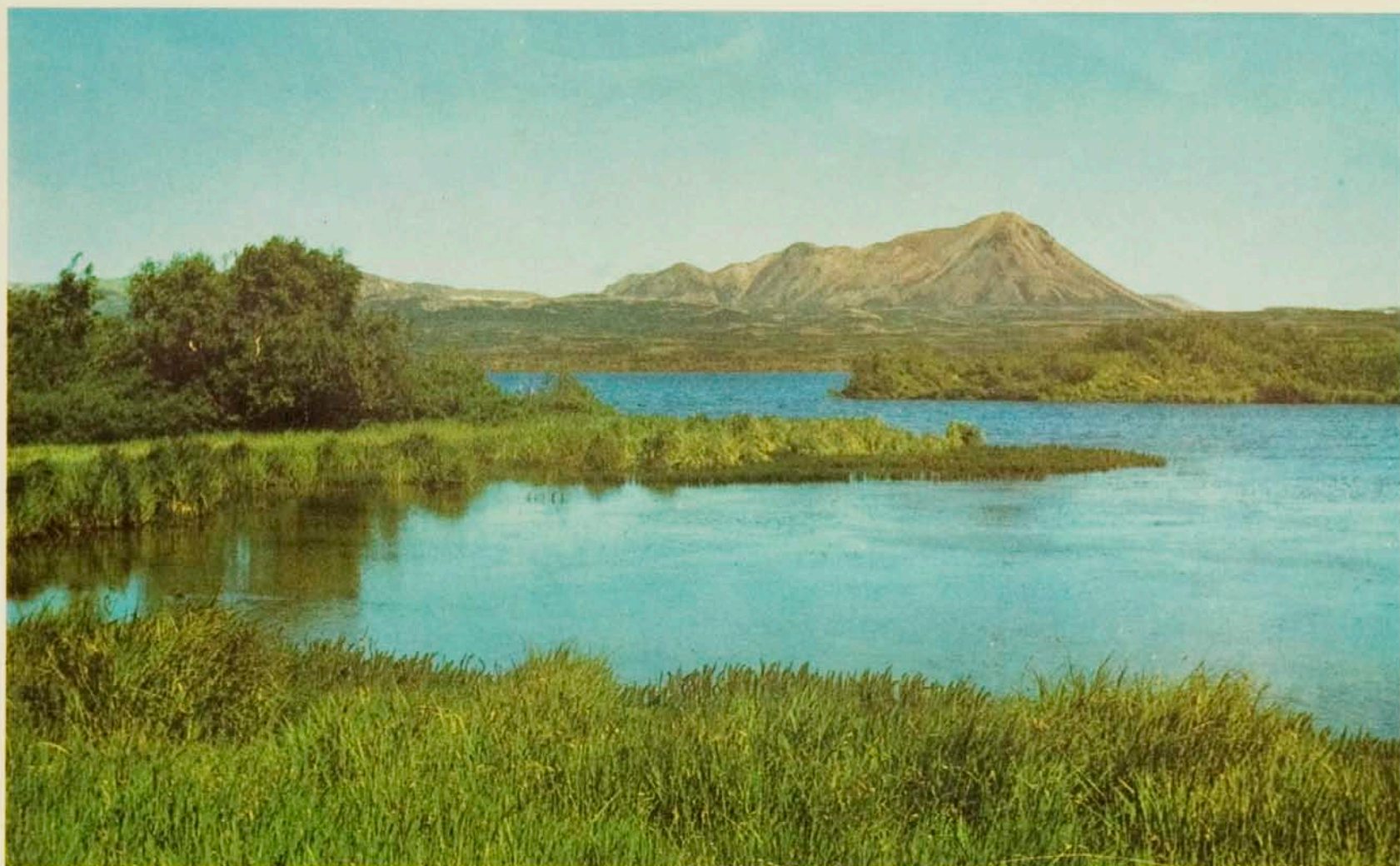
prove very useful. Þór has spent many years planning this hatchery & has cause to be pleased with its development.

Pálmi Hannesson, who was one of my best friends & for whom I had great affection, thought highly of Þór, who was very young when appointed Veidimáladjóri. I think he is justifying Pálmi's good opinion of him. He has developed a lot. Years ago at a farmers' meeting in Friðskadal I had thought him rather ineffective - especially when I remembered a meeting of difficult farmers there. I had appealed to Pálmi for help & he came by plane to

Akureyri. His handling of the meeting was masterly & there was no opposition. All difficulties were satisfactorily settled. But last year I had to appeal to Þór for help. He came on his way to Akureyri to look at Víkin & on the way back attended a most satisfactory meeting of the directors of the Væðing of Húseyjarkirkur & of Þennundarinn. He & Þór of Reykjavík were excellent at the meeting; Þór spoke well and to the point and was very instructive.

I hope I may come to your country again next year.

Please remember me to your wife & to Þjórn, & tell him that if ever he cares to come & stay with us he will be a welcome guest. Yours sincerely
Lionel Fortescue



VIÐ MÝVATN

S Í M S K E Y T I

FRA *Reykjavík* NR. 2512 38 ORD 16/6 1964 KL. 1900

*Forsætisráðherra,
Dr. Bjarni Benediktsson
Háuhlíð 14
Reykjavík.*

*Þar sem þú barðist fremstur í fylkingu allra þeirra manna,
er unnu að stofnun lýðveldisins 1944, sendi ég þér beztu
kveðjur og árnáðaróskir á 20 ára afmæli lýðveldisins.*

Tveir gamlir landvarnarmenn.



ICELANDIC CONSULATE
WINNIPEG 1, MANITOBA

76 MIDDLE GATE
TELEPHONE 774-5270

2. september 1964.

Dr. Bjarni Benediktsson,
Forsætisráðherra Íslands,
REYKJAVÍK, ICELAND.

Herra forsætisráðherra:

Við hjónin þökkum þér og þinni elskulegu frú innilega fyrir síðast, og mun sú samvera lengi verða endurnýjuð í hugum okkar.

Eg mun skrifa ykkur fullkomnara fréttabréf innan skamz en erindi þessa bréfs er aðeins að senda hjálagða reikninga yfir þau útgjöld sem ég hafði þín vegna, og eins fyrir hreinan ferðakostnað okkar, og vona ég að reikningarnir skýra sig sjálfir, en ef einhver skýring þarfnast þá er það alveg sjálfsagt að ég skaffi hana með orðinu.

Með endurteknu þakklæti til ykkar og innilegum kveðjum til þín, ffú Sigríðar og Björns.

Þinn einlægur,

Grettir Leo Johannson,
ræðismaður.



THE UNIVERSITY OF MANITOBA

OFFICE OF THE VICE PRESIDENT
(DEVELOPMENT)

WINNIPEG, CANADA

July 27th, 1964.

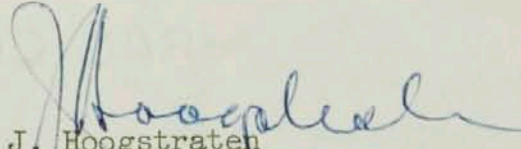
Dr. Bjarni Benediktsson,
Prime Minister of Iceland,
c/o Mr. G. L. Johannson,
Consul of Iceland,
76 Middlegate,
Winnipeg 1, Manitoba.

Dear Mr. Prime Minister:

May we have the honor of the presence of Mrs. Benediktsson
and yourself at luncheon at the University on Wednesday, August 5th,
at 12:00 noon.

We will meet in my office, Room 202 Administration Building,
Fort Garry Campus, at noon.

Yours sincerely,


J. Hoogstraten
Vice-President - Development



STATE TREASURER

MINNESOTA

VAL. BJORNSON
TREASURER

ST. PAUL

LYLE V. HARRIS
DEPUTY TREASURER

29. juli, 1964

Bjarni - og Sigridur:

Verid þú velkomin, bæði, á þessar slodir - og verst er að maður fær ekki taekifaeri að heilsa ykkur þannig personulega. Þótt við hjonin höfum stundum hugsad um að skreppa norður á meðan þú erud í Winnipeg og Gimli, þá verður eins og stendur ekkert úr því. Nokkrir ungir landar her við nam, sumir með konur og börn, ætla sér norður...eg man ekki eiginlega hverjir; getur vel sked að frændi þinn, hann Benedikt, sonur Sveins, fari. Eg hitti drenginn rett eftir að hann kom hingað og var eitthvað að rexa í þeim í vegadeildinni að gefa honum, konunni og Gudrunu systur hans, 'gutteringu' á íslenska og alþjóða-ökuleyfis-skirteinum. Þá gekk, og þá eru þau með bref sem vottar þá að ökuleyfid gildir í Minnesota og þá með í öllum ríkjum Bandaríkjanna - og jafnvel Kanada! Eg kynntist Sveini bróður þínum mjög vel, Bjarni, á stridsarunum heima....og nú er sonur hans og alnafni þabba þins giftur dottur Jóns vinar míns Gunnarssonar. Við Jón kynntumst fyrst þegar við vorum báðir við nam við Minnesota háskólann, 1927; hann útskrifadist þá ári 1929, og fékk svo meistaraágráðu austur í Boston, minnir mig. Benedikt sagði mér að tengdafadir sinn kæmi í haust hingað, og verður gaman að því. Annars sá eg Gunnar, son Jóns, aðeins einu sinni - og Franziscu konu hans - eftir þau komu hingað að stunda nam. Strakurinn er mjög mikill Ameríkani, var svo lengi í grend við New York með foreldrum sínum.

Jæja, ekki var áætluð að rabba um skyldfolk þitt, eingöngu - helst bara að heilsa upp á ykkur. Helga, elsta barn okkar hjonanna, hefur verið á Íslandi síðan snemma í júní, aðallega hjá skyldfólki konu minnar...lauk 'high school' nami í júní...fer á ríkisháskólann hér í haust. Hun er ekki full fær í íslenskunni. Nú fór hun í ferdalag með hópferð hjá félaginu SAGA...komst til Danmerkur, Noregs, Svíþjóðar, Skotlands...og kann að komast til London áður en hun kemur heim til Íslands aftur. Greyd var að skrifa okkur um daginn frá Stokkholmi... sagði að folkid með í turnum, og aðrir, töludu sífellt við sig um Goldwater...spurdi um alit hennar á frambjóðenda okkar í Republikana-flokknum...og segir stelpu að allir...bókstaflega allir...sem hun talar við, eru á moti Goldwater. Eg var nú ekki fylgjandi hans áður en flokkspingid var...og fór ekki sjálfur á flokkspingid heldur...en maður er þá í flokknum, og flýtur með! Ekki er hann eins slæmur eins og sumir vilja hafa það...mér finnst hann þurfi að gjalda ofstækis og framhleyfni hjá fylgjendum sínum meira en bara þess sem kann að vera hans eigin sök. Og, þrátt fyrir hálf kjánalega framkomu Lyndon Johnsons sem vara forseti í Íslandshimsokninni (sem Ragnar Stefansson lýsti greinilega í brefi), þá er sannarlega líklegast að Johnson sigri. Eg er kannske heppinn að vera ekki í frambodi í ar...við erum nú með fjöggra-ára kjörtímabil, þar sem var svo lengi kosid bara til tveggja ára, og er það líklega bot í máli að þessu sinni.

Vona að þú komist fram úr þessu, þó eg noti enska ritvel, og öll merki vanta þá á íslensku stafina. Ungir menn í VARDBERG voru að bjóða mér að koma til Íslands núna í september að flytja fyrirlestra...eg sagði þeim að þar sem DeGaulle væri að reyna að veikja NATO eins og hann gaeti, þá væri skarra að bida til vors eða snemma að sumri næsta ár. Eg skrifaði Haraldi J. Hamar og Heimir Hannessyni um þetta um daginn og raeddi malid líka við Hörð Einarsson þegar hann var hér á ferð í vor. Jæja, við hjonin vonum að þú hafid virkilega anaegju af turnum...og þú vitid að Vestur Íslendingar eru serstaklega anaegdir að þú tokud á ykkur þetta ferdalag.

Bless!

Valdimar



BRITISH EMBASSY,
DJAKARTA.

25 Dec 64

Dear Sigriður + Bjarni,

Your Christmas card came yesterday, so was very well-timed + welcome. If you get one from us, and I trust you did, it was from Freda in Scotland. The situation here is so difficult nowadays that it is not possible for me to have Freda or the children here. The children are all spending Christmas with Freda in Scotland. As you can imagine, this renewed separation is hard to bear - one has the children for such a short time in any case. And those of ours are not bad children: we ~~are~~ are pleased with them, even a little proud.

I hope it will not be long before I get away from this evil place; + yet I wd. neither wish to give the Indonesians the satisfaction of thinking I had run away, nor to miss what opportunity may remain of averting worse misfortunes

than this part of the world is already suffering. I saw
too much death + misery + starvation during the war
to have any wish to see it again. Communism is
increasingly strong here, Peking brand; the
Russians are confused + miserable.

At any rate you can be sure of this,
that if I am back in England (or Scotland)
next summer, one of the first things I
shall do is book a passage on a plane
to Reykjavik.

Very sincerely

Andrew J. ...

I have forgotten your address, but I have
the impression that you are quite well-known
in Iceland.

SENDIRÁÐ ÍSLANDS

OSLO

21. desember 1964.

Db.

Góði vinur,

Kerlar þakkar fyrir bréf þitt frá 9. þ.m.
Við Ásta þökkum ykkur hjónunum innilega fyrir samveruna
í Ísrael. Öllum kemur saman um, að ferðin hafi verið
til gagns, sóma og ánægju í alla staði. Enda þótt
prógrammið hafi verið nokkuð ofhlaðið, finnst okkur,
að það hafi aðeins skilið eftir skemmtilegar endur-
minningar og oft hefir hugurinn reikað til ykkar síðan.

Ég hefí rætt við Gerhardsen forsætisráðherra
um heimsókn ykkar hjónanna hingað - því að hann tók það
fram, að boðið væri til beggja - að sjálfsögðu. For-
sætisráðherrann tók sérstaklega fram, að mjög væri vel
til fallið, að þið væruð í Oslo hinn 17. maí. Hingað
til Oslo myndi Tito koma í maí en ekki væri ráðgert, að
hann yrði hér um það leyti. Kvaðst forsætisráðherrann
nú mundu hafa samráð við Lange utanríkisráðherra um
undirbúning heimsóknarinnar á þessum grundvelli og
mundi þá m.a. haft í huga að þið vilduð gjarnan koma
til Trondheim og að þið vilduð vera komin heim þann
24. maí.

*Með bestu kveðjum
þínum einlægum
Hans J. Sundt*

Forsætisráðherra
Bjarni Benediktsson,
R e y k j a v í k .

FORSÆTISRÁÐHERRA

Reykjavík, 2. október 1964.

Mr. Helgi Helgason
1731 Woodvale Ave.
Co., New Westminster
B. C., Canada.

Kæri Helgi,

Aðeins örfáar línur til að ítreka þakklæti okkar fyrir alla þína vinsemd og fyrirhöfn á dögnum. Geti ég gert þér eitthvern greiða eða gagn hér, lætur þú mig vita. Við biðjum kærlega að heilsa þinni góðu konu og öðrum kunningjum. Með bestu kveðjum.

Dinn einlægur

Bjarni Benediktsson

FORSÆTISRÁÐHERRA

Reykjavík, 2. október 1964.

Dr. Sveinn Thordarson
12-5425-47A Ave.
Red Deer, Alberta,
Canada.

Kæri Sveinn,

Eg þakka ykkur hjónum kærlega bréf og myndir, það var vissulega óvænt ánægja að hitta ykkur þarna en því miður gafst ekki tími til að rabba saman eins og okkur hefði fýst. Vonandi gefst færi til að bæta úr því síðar. Við óskum ykkur alls velfarnaðar í bráð og lengd.

Dinn einlægur

Bjarni Benediktsson

Reykjavík, 2. október 1964.

Mrs. Rósa S. Benediktson
5730-41 St CRES.
Red Deer
Alberta Canada.

Kæra frú Rósa,

Eg þakka innilega fyrir síðast, svo og vinsamlega grein í Lögberg-Heimskringlu og Red-Deer blaðið með ágætum myndum. Eg vona, að bréf til sonar þíns sé komið til skila og hafi orðið honum að tilætl-uðu gagni; hann verður að hafa samband við mig, ef úr Íslandsferð hans verður. Eg bið að heilsa systur þinni og öðru skyldfólki. Heimsókn okkar á bæ föður þíns og til Markeville var með því hugstæðasta í allri ferðinni, sem við vorum þó svo ánægð með í heild, að ómögulegt er að gera þar upp á milli.

Dinn einlægur

Þygnir Benediktson

FORSÆTISRÁÐHERRA

Reykjavík, 2. október 1964.

Séra Steingrímur Octavius Thorlaksson
Consul of Iceland
1633 Elm Street,
San Carlos,
San Francisco.
Cal.
U. S. A.

Kæri séra Steingrímur,

Einungis örfáar línur til að þakka þér og þinni
ágætu frú fyrir frábærar móttökur á dögnum og
sérstaklega ánægjulegar samvistir. Við hlökkum
til að sjá ykkur á Íslandi að ári.

Með beztu kveðjum.

Þinn einlægur

Bjarni Benediktsson

FORSÆTISRÁÐHERRA

Reykjavík, 2. október 1964.

Mr. Grettir Eggertsson
78 Ash Street
Winnipeg 9,
Manitoba
Canada.

Góði vinur,

Eg þakka þér kærlega fyrir síðast. M. a. vegna fjarveru aðila náði ég fyrst nú fyrir fáum dögum í Einar B. Guðmundsson, Birgi Kjarian og Ottar Möller til að ræða við þá um hugsanlega gjöf þína á Eimskipa-félags-bréfum. Við ræddum málið fram og aftur. Allir voru þeir þér þakklátir og lofuðu skjótri athugun. Í gær hringdi svo E. B. G. í mig og sagðist mundu skrifa þér og óska nánari viðræðna, þegar þér hentaði að koma hingað. Hann taldi víst að viðunanleg lausn fyndist, en erfitt að skrifast á um málið.

Biskups-hugmyndina hefi ég enn ekki getað hugleitt að neinu gagni en mun láta athuga hana.

Við hittum systur ykkar í Edmonton og var gaman að spjalla við hana. Í heild gat ferðin ekki betur tekizt en raun varð á, - frá okkar sjónarmiði a. m. k.

Við biðjum innilega að heilsa frú þinni, Arna bróður þínum og frú hans.

Dinn einlægur

Bjarni Benediktsson

FORSÆTISRÁÐHERRA

Reykjavík, 2. október 1964.

Mr. Walter Maxson
Innesfail
Alberta, Canada.

Kæri Walter,

Eg skrifa einungis til að þakka þér alla þína fyrirhöfn og góðvild á dögnum. Þú átt vonandi eftir að koma aftur til Íslands og þá verður þú að lofa mér að sýna þakklæti mitt í verki.

Með beztu kveðjum.

Dinn einlægur

Bjarni Benediktsson

FORSÆTISRÁÐHERRA

Reykjavík, 2. október 1964.

Hon. W. J. Lindal
783 Holseley Ave.
Winnipeg 10
Man. Canada.

Kæri Lindal dómari,

Aðeins örfáar línur til að þakka ykkur hjónum alla ykkar vinsemd í sumar, svo og myndir og aðrar sendingar. Öll ferðin vestur verður mér ógleymanleg og vonast ég til að geta með einhverju móti sýnt að ég kann að meta góðvild ykkar í garð Íslands. Með bestu kveðjum.

Dinn einlægur

Bjarni Benediktsson

THE BRITISH BROADCASTING CORPORATION

Broadcasting House, Queen Margaret Drive, Glasgow, W.2

TELEPHONE AND TELEGRAMS: WESTERN 8844

Reference: 11/JG

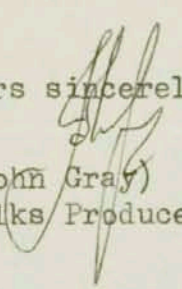
8th December 1964.

Dear Dr. Benediktsson,

I should like to thank you again for your courtesy in granting me an interview whilst I was in Reykjavik.

I found my whole visit extremely interesting and obtained much valuable material for our broadcasts, and hope that some of it will contribute toward our understanding of your country and what you are doing.

Yours sincerely,


(John Gray)
Talks Producer.

Dr. Bjarni Benediktsson,
Prime Minister,
REYKJAVIK,
Iceland.

mrm



משרד ראש הממשלה
PRIME MINISTER'S OFFICE

לשכת העתונות הממשלתית GOVERNMENT PRESS OFFICE

November 12, 1964

H.E.
Dr. Bjarni Benediktsson
Prime Minister of Iceland
Reykjavik
Iceland

Your Excellency;

I wish to thank you most cordially for the book "Eldur I Oskju" which you have so kindly asked to be sent to me. I am deeply touched by your kindness in remembering me. May I add that it was a pleasure to be associated with Mrs. Benediktsson and yourself during your recent visit to Israel. My colleagues from the press and myself have come to know you as a kind and understanding man to the needs of the press and greatly appreciate your consideration.

Please accept, Your Excellency, the sentiments of my highest esteem and gratitude.

Sincerely Yours

Meron Medzini
Meron Medzini

Director, Government Press Office
Jerusalem

Göt: vinur!

Ég þakka þér og þér
Asta þarlega fyrir ~~þetta~~ áheyr-
lega samvirkni í Ísrael. Þótt
virt: stólt og gæga þú at ísbúna og
erum vit ykkur ímílega þakklát
fyrir ykkur hlut: þér, þessum
til tökst.

Ég og ég erum hafa minnst
á vit þig: Ísrael þarð gerðum
mei í heimsoðun til' Noregs í
nasta ári. At athugun máli þess
ég - svo sem ég sagði: þessum
vænum strax - at best: tímum
af þessum meir at rétta
mátti vera meir miltum meir.

fyrir mig

~~Ég er stoltur af þessum~~
Élt: þér sem meir þér, þá
mátti ég í stórtá lagi vilja
þessum þessum meir þessum
24. maí, en mátti meir þessum
vera fyrir. Þel gati: þessum til máli
at áttáttuott þessum eða eða
17. maí: Íslo, og er þessum þessum
alveg undir Noregs meir: þessum
þessum. Én mátti meir er sem

segt á litlegast: tíminu þú
mig. Þótt þú var munnleik og
ráttgjört: Guðardur sjálfur, at
ég ~~þæt~~: þú þér at athugasemur
máli at láta seg vika. Þú. Þú
mín er þú þú, at þú gangin
á þess þess og ~~taka~~ segin
mín á myndin at taka þá min
þess ég skil til þú þú og
mín, þessi vinsemdin og þú
þess þetta um þess mín
mín best þetta.



CANADA

PRIME MINISTER - PREMIER MINISTRE

Ottawa, September 10, 1964.

My dear Prime Minister:

I was touched by the warmth of your letter and your generous remarks about Canada and the hospitality you received while here. I am only sorry that it was not possible for us to meet at that time but I hope that opportunity may present itself before too long.

I am grateful indeed for the fine photograph of yourself which you sent me and which will remain as a reminder of the friendship which exists between our two countries and of our common goals.

With warm personal regards,

Yours sincerely,

L. Pearson

The Right Honourable
Dr. Bjarni Benediktsson,
Prime Minister of Iceland,
Reykjavik,
Iceland.



Union Internationale des Éditeurs

Internationale Verleger-Union

International Publishers Association

August 11, 1964

His Excellency The Prime Minister of Iceland
Dr. Bjarni Benediktson
Reykjavik
Iceland

Dear Dr. Benediktson:

I have just received word from the Secretary General of the International Publishers Association in Geneva, Switzerland, that the Icelandic Publishers Association has forwarded a draft of sufficient monies to cover its subscription to the I.P.A.

It was through the suggestion of our mutual friend, Mr. Daniel Crena de Iongh, that I learned of your concern about this, and I wish to add my personal thanks for your interest and good offices. I also assured Mr. Crena that I would report to you when the matter had been attended to.

It is so right to have Iceland as a regular participating member of the international publishing family, and it is my great hope that Icelandic publishing representatives may come to Washington next May to attend the 17th Congress.

We now have a new Secretary General and new offices in Geneva, and we mean to build the organization into greater effectiveness in the international publishing community of the free world.

I send you my respects and again my real appreciation.

Sincerely yours,

Storer B. Lunt
Chairman, Organizing Committee
International Publishers Congress for 1965

Seventeenth Congress MAY 30-JUNE 5, 1965 / WASHINGTON, D.C.

ORGANIZING COMMITTEE: 58 WEST 40TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10018 / TELEPHONE: WISCONSIN 7-1616 / CABLES: AMPUBCOL

501 Alexander Cres.
Calgary Alta.



Dr. Bjarni Benediktsson
Prime Minister of Iceland.
c/o McDonald Hotel
Edmonton
Alberta.

SPECIAL DELIVERY

SD-8
23-10-61

EXPRESS

501 Alexander Cresc.
Calgary, Alberta.
Aug. 6th. 1964.

Dr Bjarni Benediktsson,
Prime Minister of Iceland,
and Mrs Sigríður Björnsdóttir
McDonald Hotel, Edmonton,

Dear Bjarni + Sigríður;
Welcome to Alberta.
We hope to meet you
both and your son Bjarni,
in Markerville on Saturday
Aug. 8th. We are greatly looking
forward to this, since we have
a very special interest in

son farm and to Feneta Hall.

We had hoped you might be able to visit us here in our home in Calgary. We see by Logberg that your schedule is pretty tight, so it may be difficult for you to arrange anything further.

However you will if you follow the Highway no. 1 from Red Deer to Banff, on Sunday morning, pass within three blocks of our home and

your family, as our cousins, and also through the very pleasant memory of your gracious hospitality, and the delightful luncheon at your home in Iceland.

"Logberg" does not mention the name of the Hotel you will be staying at in Red Deer. Neither of my sisters Kristine or Inga mentioned this either. But undoubtedly this will be revealed in time. At any rate we will go to the Stephen.

could, perhaps have morning coffee with us. Logberg does not say at what time you are due at Banff or how many people will be in the motorcade. But perhaps something could be worked out. We see when we meet in Markerville.

My sister Laura Johnson who shares our home with us will welcome you at the door with joy, as will we Gwyl & I.

Gwyllyn Edwards, my husband will drive us to Markerville and we will look forward to a happy meeting.

Yours sincerely
Margaret & Gwyl
and Laura.

1964

Juni

S	M	T	O	T	F	L
—	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—

6. md. 30 dage

TIRSDAG

23

JUNI

1964

Juli

S	M	T	O	T	F	L
—	—	—	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	—
—	—	—	—	—	—	—

26. uge 175—191

8⁰⁰*(J.P.)*
Inga & Jim Cross8³⁰

3064 Starlight Way.

9⁰⁰

Port Coquitlam, B.C. (Vancouver)

9³⁰

W.H. 2-8454

10⁰⁰10³⁰*(Florence)* Mrs Sam Siple
St Charles, Winnipeg,11⁰⁰11³⁰12⁰⁰*(Margaret)* Mrs Luella Edwards
501 Alexander Cres.
Calgary, Alta.12³⁰13⁰⁰13³⁰14⁰⁰14³⁰15⁰⁰15³⁰16⁰⁰16³⁰17⁰⁰17³⁰

Mrs G. (Margaret) Edwards
501 Alexander Crescent
Calgary, Alta

Laura Johnson same address

Mrs Jim (Inga) Cross
3064 Starlight Way
Port Coquitlam, BC
(suburbs of Vancouver)

(Margaret's daughter)
~~Larry~~
Mrs (Irene) Edwards
Box B. 11
Three Hills, Alberta
(a ranch)

~~Laura~~ Margaret's daughter
Mrs Art (Laura) Edwards
Sedgewick
Alberta

Mrs Sam (Florence)^{Sister} Siple
242 Elmwood, Manitowish
suburb of Wausau.

John & Richards
Newton Richards
Route 42 - Box 46
New Brunswick
New Jersey.

Fjalfr. Palmu